



No. 151

N° 151

Votes and Proceedings

Procès-verbaux

Legislative Assembly
of Ontario

Assemblée législative
de l'Ontario

Tuesday
April 3, 2007

Daytime Meeting - Sessional Day 228
Evening Meeting - Sessional Day 229

Mardi
3 avril 2007

Séance de l'après-midi - jour de session 228
Séance du soir - jour de session 229

2nd Session,
38th Parliament

2^e session
38^e législature

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 196, An Act to amend the Income Tax Act to provide for a tax credit for expenses incurred in using public transit. Mr. O'Toole.

Bill 198, An Act to amend the Ontario Water Resources Act to safeguard and sustain Ontario's water, to make related amendments to the Safe Drinking Water Act, 2002 and to repeal the Water Transfer Control Act. Hon. Ms. Broten.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 196, Loi modifiant la Loi de l'impôt sur le revenu afin de prévoir un crédit d'impôt pour les dépenses engagées au titre des transports en commun. M. O'Toole.

Projet de loi 198, Loi visant à modifier la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario afin d'assurer la sauvegarde et la durabilité des eaux de l'Ontario, à apporter des modifications connexes à la Loi de 2002 sur la salubrité de l'eau potable et à abroger la Loi sur le contrôle des transferts d'eau. L'hon. M^{me} Broten.

On motion by Mr. Craitor, Bill 199, An Act to amend the Liquor Control Act to permit the sale of VQA wine and Ontario microbrewery beer at convenience stores, was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M. Craitor, le projet de loi 199, Loi modifiant la Loi sur les alcools afin de permettre la vente de vin de la VQA et de bière de microbrasserie ontarienne dans les dépanneurs, est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 52

Arnott	Delaney	Marsales	O'Toole	Smitherman
Arthurs	Dhillon	Martiniuk	Ouellette	Takhar
Barrett	Dombrowsky	Matthews	Patten	Tascona
Bentley	Duguid	Mauro	Racco	Van Bommel
Bradley	Dunlop	McMeekin	Ramal	Watson
Broten	Fonseca	McNeely	Ramsay	Wilson
Cansfield	Hardeman	Meilleur	Ruprecht	Witmer
Chan	Hudak	Miller	Sandals	Wynne
Colle	Lalonde	Mitchell	Savoline	Yakabuski
Craitor	Levac	Murdoch	Scott	Zimmer
Crozier	MacLeod			

NAYS / CONTRE - 8

Bisson	Horwath	Marchese	Parsons	Tabuns
Ferreira	Kormos	Martel		

PETITIONS

Petition relating to eliminating the province's health tax (Sessional Paper No. P-182) Ms. MacLeod.

Petition relating to Toronto Community Housing (Sessional Paper No. P-196) Mr. Prue.

Petition relating to permitting the sale of domestic wines and beers in local convenience stores (Sessional Paper No. P-232) Mr. Delaney.

Petition relating to increasing long-term care operating funding in 2007 and 2008 and introducing a capital renewal and retrofit program (Sessional Paper No. P-282) Mr. Crozier.

PÉTITIONS

Petition relating to funding the eight million dollar shortfall for Lakeridge Health (Sessional Paper No. P-286) Mr. Prue.

Petition relating to providing the required \$1.4 million in new funding to Stevenson Memorial Hospital (Sessional Paper No. P-288) Mr. Wilson.

Petition relating to eliminating Greater Toronto Area pooling (Sessional Paper No. P-292) Mr. Delaney.

Petition relating to supporting Bill 156 to reclassify the double-crested cormorant (Sessional Paper No. P-297) Mr. Crozier.

Petition relating to a second compulsory Physical Education credit for secondary schools (Sessional Paper No. P-299) Mr. Delaney.

Petitions relating to changing the decision to cut mental health and addiction services from Lakeridge Health (Sessional Paper No. P-302) Mrs. Elliott and Mr. Ouellette.

Petitions relating to upholding the standards of integrity, responsibility and accountability and demand the resignation of David Caplan, the minister responsible for the lottery system (Sessional Paper No. P-303) Mr. Hardeman and Mr. Murdoch.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 103, An Act to establish an Independent Police Review Director and create a new public complaints process by amending the Police Services Act.

After some time, Mr. Runciman moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 7 NAYS - 25

The debate continued and, after some time, Mr. Runciman moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 8 NAYS - 38

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 103, Loi visant à créer le poste de directeur indépendant d'examen de la police et à créer une nouvelle procédure de traitement des plaintes du public en modifiant la Loi sur les services policiers.

Après quelque temps, M. Runciman propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 7 CONTRE - 25

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Runciman propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 8 CONTRE - 38

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:45 P.M.

18 H 45

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 184, An Act to protect species at risk and to make related changes to other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 184, Loi visant à protéger les espèces en péril et à apporter des modifications connexes à d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9 du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

le président

MIKE BROWN

Speaker

**SESSIONAL PAPERS PRESENTED
PURSUANT TO STANDING ORDER 39(a)**

**DOCUMENTS PARLEMENTAIRES
DÉPOSÉS CONFORMÉMENT À L'ARTICLE
39 a) DU RÈGLEMENT**

COMPENDIA:

Bill 198, An Act to amend the Ontario Water Resources Act to safeguard and sustain Ontario's water, to make related amendments to the Safe Drinking Water Act, 2002 and to repeal the Water Transfer Control Act (No. 421).
